

屈原

（四幕剧）

古冈

中华戏剧图书社出版

34.7
54

61

451450

改
通
南
大
學
圖
書
館
藏
本

屈 原

(四 幕 劇)

古 岡



1/31/83

贈
年 月 日

香 港

中 華 戲 劇 圖 書 社 出 版



90068678

權版所有。翻印必究

**改編電影、電視等及演出請與
作者聯絡：香港英皇道 997 號
惠利大廈1617室**

一九七三年出版
每冊定價港幣四元五角

屈 原

古 岡 著

香港中華戲劇圖書社出版
CHINESE DRAMATICS BOOK CHOP H.K.
997 KING'S ROAD FLAT 1617 HONG KONG
新雅印務有限公司承印

序

黎覺奔

摯友古岡兄，最近將他新編成的「屈原」四幕史劇付梓出版，與讀者相見。這是一件非常令人興奮的事。目前香港的演劇活動，在積極地發展中。但是劇本的創作，却遠遠追不及戲劇團體排演的需求，形成了嚴重的劇本荒現象。尤其是歷史劇方面寫作的朋友很小在這方面努力，所以這類的作品真是鳳毛麟角，少之又少。一般團體如果要排演歷史劇，祇有採用舊有的一些劇本；給觀眾看膩了，自然要有新的要求。古岡兄新作「屈原」，可以說完全適應目前客觀的需要。

古岡兄原名胡振廣東新會人，新會縣唐代稱為古岡州，為懷念故鄉，因以古岡為筆名。這劇本初稿，由華僑日報副刊「劇影藝術」分期登載。讀者對古岡名字，已不陌生。現在再由古岡兄將原稿整理，刊印成冊，實在值得向讀者及各戲劇團體推薦介紹。

古岡兄早年曾隨已故戲劇大師胡春泳先生遊，為胡氏得意弟子之一。一九六五年全人舉辦香港第一次戲劇藝術展覽於香港大會堂展覽廳，古岡兄借出私藏絕版之戲劇書籍千餘種，參加展覽。參觀者數萬人，乃香港劇壇一時之盛況。又於一九六〇年，全人與胡春泳先生組織「香港戲劇藝術社有限公司」曾舉辦「馬鑑紀念戲劇創作獎金」。古岡兄參加了這項劇作創作運動，獲得三個劇本的獎金。從以上這兩件事看來，讀者諸君可以得窺古岡兄之對戲劇藝術研究之造詣。及其從事創作經驗之豐富的一斑。近一兩年來，古岡兄更具熱心於中國戲劇史料的整理工作，最近第一步驟為先編「廣東戲劇史」這一本巨著不日出版。正是一個極大的貢獻，也是值得提及的一點，並請讀者注意及之。



（「贊像人名代歷」自選）像原屈

屈原之生卒及其他

我國愛國詩人之生卒年代問題、現代歷史家和學者，各有各說：

林庚說：『屈原……生於威王五年。死於頃襄王三年。因他聞懷王死於秦，乃投汨羅江而死，死年四十歲……』

史學家劉大杰說：『關於他生平事迹，『史記』裏有一篇『屈原傳』，但記載得並不得詳細，所以我們還只能知通一個輪廓。他的生卒年代，很難確定，大約生於公元前三四零年左右，死於公元前二七八年左右……』

學者邊欽立：『……關於他的生年月日，在離騷之中，即運用古曆干支作了記錄，所謂『攝提貞于孟陬兮，惟庚寅吾以降』。

陳陽根據這個記錄：『推定屈原生在楚宣王二十七年（公元前三四三年）正月二十二日。』

劉師培：『推算爲楚宣王二十七年正月二十一日。』

郭沫若：『推算爲楚宣王三十年，（公元前三四零年）正月初七日。』

浦江清：『推算楚威王元年（公元前三三九年）正月十五日』。

又說：『詩人寫了九章中的懷沙與惜往日兩篇作品分別地，提到詩人的大限已近，和沉水自盡的念頭。可能就在第二年的五月五日，他終于自沉汨羅江，結束了他的一生。享年約五十五歲。』

聞一多：『……戰國是一個封建階級大混亂的時期，在這混亂中，屈原從封建貴族階級，早被打落下來……是在王公們脚下被踐踏着的一個。屈原的主要的作品離騷的形式，是人民的藝術形式。九歌是民歌。離騷怨恨懷王，譏刺椒蘭……在水深火熱中敢怒而不敢言的人民，是一個安慰，也是一個興奮。』

司馬遷『屈原列傳』說：「……王怒而疏屈平。屈平疾王聽之不聰也，讒諂之蔽明也，邪曲之害公也，方正之不容也，故憂愁幽思，而作『離騷』。離騷者，猶離憂也。……信而見疑，忠而被謗，能無怨乎？屈平之作『離騷』，蓋自怨生也。……上祢帝嚳，下祢齊桓，中述湯武，以刺世事。明道德之廣崇，治亂之條貫，靡不畢見。」

爲了愛國詩人屈原之死，就讓他和秦將一齊死去。這樣（死法），有點「積極」性。

其實典籍沒有詳細註明，有誰人親眼看見他死呢？如有不對的話，這就是爲了「戲劇性濃厚」起見。好過「消極」性自殺！

戰國時，無椅坐，諸侯大王之坐位，像今之佛家打坐一樣。其他出場演員則如日本人之「跽」坐（跪在自己的脚心上）或立，但不能「蹲」。

古時人不着袴「袂子」，他們都穿長上衣，一直拖到地，或腰間繫一條長裙拖到地。

古書記載：孔子不喜他的朋友原壤蹲着，乃用杖打原壤的脚骨。又說孟子不喜歡他的妻子在廚房裡蹲着收拾東西，要提出離婚……

但我們演員不能不穿袂子，演員可以用長衣或長裙遮拖到地爲合。

在武器方面，也不可用現時在本港演出的粵劇武器，如紅纓鎗、關刀等。古時兵器多用鉞、刀、矛、鎗、劍，戈等爲主要武器。

建築方面，樑柱粗實，朝廷中楚王也是盤膝在平台上，平台上多一橫桌之作爲辦事之台。羣臣也跽着兩傍小平台上。

音樂舞蹈方面古時也很單調，後西域傳入才有了變化，擴通典。云：『自周隋以來，

管絃雜曲數百曲，多用西涼樂。鼓舞多用龜茲樂。』

又音樂志鄭譯載：『考尋樂府鐘石律呂，皆有宮，商，角，變徵，徵，羽，變宮之名。七聲之內三聲乘應。每恆求訪，終莫能通。先是周武帝時，有龜茲人，曰蘇祇婆，從突厥皇后（阿史那氏）入國。（周書九曰：『天和三年后至』）善胡琵琶。聽其所奏，一均之中，間有七聲，因而問答：「父在西域，稱為知音，代相傳習，調有七種。」七種者是七調，也即是七聲。

新唐書禮樂志云：『唐興即用隋樂，武德九年始詔太常少卿祖孝孫協律郎竇璉等定樂。』

古代社會音樂與舞蹈，在原始社會生活中，平時娛樂、從『詩經』等古籍書中，看到許多猥褻民謠。古代社會宗教與性愛是不易分開。故此在『屈原』劇裏有些舞蹈中，也可以分給神一些性的享受，作為祭神禮品。但我們不能像古代原始社會一樣搬出來。因為現在社會生活進步了，也要保留些道德觀念。正如像一個真實故事要經過藝術加工，方能在舞台上演出一樣。但古代音樂和舞蹈，流傳下來的資料很少。筆者手頭上也很少古代音樂曲本『譜子』一類資料。同時也找不到古代的『舞蹈步法圖文』。

史記『樂書』載：「賓牟賈侍坐于孔子，孔子與之言樂。……子曰『居，吾語汝：夫樂者，象成者也。總干而山立，武王之事也。發揚蹈厲，太公之志也。武亂皆坐，周召之治也。且夫武，始而北出，再成而滅商，三成而南，四成而南國是疆，五成而分陝。周公左，召公右。六成復綴以崇天子。夾振之而四伐，盛威于中國也。分夾而進，事蚤濟也。久立于綴，以待諸侯之至也……』」。

這是我國古代多人舞蹈的唯一記載。『成』是演奏。『象成者也』。是成隊人的舞蹈。『再成』，至『六成』，就是演奏二次至六次。『夾振』，是用兩人拿着鈴鐸替舞隊按節奏。『四伐』，是以一繫一刺爲一代，亦即是用干戈向四方繫刺。這種記載舞蹈，是諸侯用之祭神的禮儀，其目的專爲歌頌軍人作戰的功業。但民間的舞蹈就沒有如此盛事。民間舞蹈方面，可能有點像非洲土人流行的大動作，歌頌豐收、或求雨、消災等粗野的原始舞蹈。也可能有商周時代的宮庭創作流入民間。有關本劇裏的舞蹈和音樂，以鐘鼓，或鑼鼓爲主。那時也有五音七音拌奏。

古岡

一九七三年九月

五音呂宮調之圖

土 屬
金 屬
水 屬
火 屬



商 屬
金 屬
水 屬
火 屬

總敘

五凡工尺七 四六一勾令 律呂十二宮 三宮分清濁
宮分八十四調 閏分一百五音 折生上四位 律呂十二宮
五凡工尺七 丁未上下相 正清偏側相 律呂十二宮
或正宮位七字 或小金位下凡 或次調位高 律呂十二宮
律呂十二宮 律呂十二宮 律呂十二宮 律呂十二宮

宮商角羽商 三出逆八七歸祖 商宮角商羽商宮
四出逆八八歸宗 羽商角商商再動 三四五六逆八用
四犯款 羽商角商

土五金水八 木火火無憑 輪頂兩斯頂 折單四相生
譜中無犯筆 數指依數行
未之粗用切音為古今語脈殊不知及成樂實字於
人因精久遠辭無辨至於言詞聲唱不協律調皆由是也今
將教坊樂府呼吸字拍重慶異用平側通折併附此以俟識者
切韻先須辨四聲 五音六律並兼行 韻呼聲調皆名滿
易細言詞及屬清 厚上碧玉羽約刺 舌頭當通市都丁
攝管呼亮鳥為巧 騰古伊德之鳴鑾 開唇按咽通都拍
育齒之時失於成 正齒止齒征乞只 穿牙齒齒生
引喉勾狗鳴為成 隨真高齒好為九 送氣重聲絕宅振
平牙強齒不說生 縱唇休朽求為九 送氣重聲絕宅振
合口甘合藏合甲 口開何可找軟美 似前總法節三六
疊韻及声次男迎 大抵宮商角徵羽 疾須紐弄最為精
世間凡義皆如此 自是人心中不解明 帳中捉摸樂音神
一樹枝皆按不轉 相煩按胸腹知
水裏刺天指交角 半頭來底角上開 律呂十二宮

圖調宮呂律音五代古

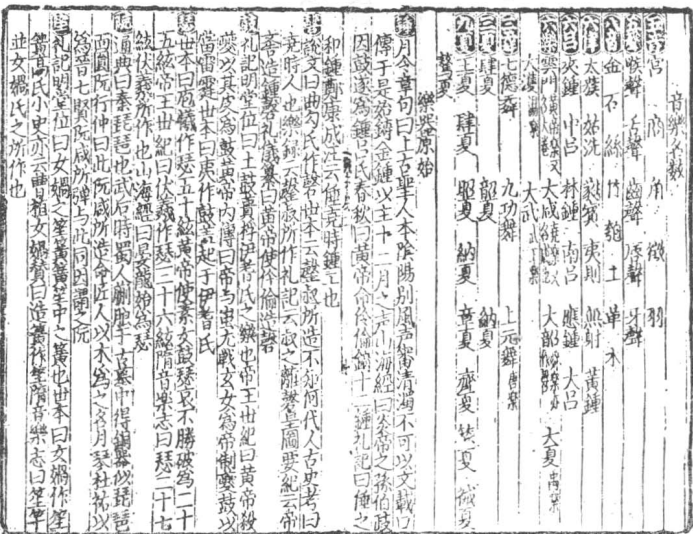


圖 器 樂 代 古

第一幕

時：楚懷王十六年。

人：楚懷王，年五十餘歲。

靳尚，年三十餘歲（上官大夫之職，佞臣）。

屈原，年二十七歲，（左徒之職後降爲三闕大夫）。

鄭袖，年三十餘歲，（封爲南后，懷王寵妃）。

子椒，年六十餘歲，（令尹之職，佞臣）。

張儀，年四十餘歲，（秦之丞相）。

魏女，年十六歲。

宮女兩人。

文官兩人。

武官兩人。

景：楚國宮庭，樑柱粗壯，嚴樸而有古典圖案。

幕：楚宮內並無一人。

靳：（匆匆上，過場下）。

（宮女兩人引南后上，靳尙隨後跟上）。

鄭：令尹，匆匆進來，有什麼好消息給南后解悶？

靳：南后是大王寵愛，吃的是山珍海饈，穿的是南方蠶絲，楚廷上下，那個不敢恭維南后？其實南后是很快樂的人！

鄭：靳尙，你有所不知，大王今年五十多歲了，而我，正在……。聽說魏國進貢一位美女，是否有那回事？

靳：是的，是的，現在有兩個問題，非要向南后報告不可。

鄭：哪兩個問題？

靳：魏國昨天進來一美女，現年十六歲，美艷如花。其實魏國出產美女，早已聞名天下，但魏王不進貢其他寶物，偏偏進貢美女？其中必有問題。所以當魏女未朝見大王時，我趁早前來向南后報告。

鄭：魏女現在何處？

靳：我已帶她來了，現在宮門外，候南后定奪。如果大王一見魏女，必然成爲寵妃，那時宮廷內外，不是南后的權力了。

鄭：這個……。

靳：所以我十分替南后耽心。

鄭：帶她進來，

靳：是，如果遇見屈原……。

鄭：你可以說是南后邀請魏女進見，教之以禮，才朝見大王。我希望大王收她爲妃，使楚魏兩國成爲永久友好的隣國。

靳：是！但……南后……真的願意讓魏女獻給大王？

鄭：也許是願意。

靳：我不明白，真不明白？（欲下）。

鄭：慢着，帶魏女由後門進來。

靳：是，是。

鄭：剛才你不是說過有兩個問題嗎？

靳：嗯，我幾乎忘記了，請恕罪，恕罪！還有一件事，就是秦國丞相張儀派人到我家來，帶來一雙玉環，是送給南后的。（由衣內取出一雙玉環交南后）

鄭：呵，好的一對翡翠玉環。

靳：這是秦國的國寶？價值連城。

鄭：你怎知是秦國的國寶呢？

靳：當然，當然，送給南后的東西，一定是國寶了。

鄭：立刻帶魏女進來吧！

靳：是，（向台後叫）傳魏女進來。

（兩武士帶魏女上。）

武：拜見南后！

鄭：退下！

武：是。（兩武士退下。）

魏：魏國罪女，拜見南后。

鄭：平身。

魏：謝南后！

鄭：呵，真是美艷如花的少女。其實你的容貌，比花還艷麗哩！

魏：謝謝南后過獎。

鄭：從今天起，你是楚國人了。

魏：謝南后！

鄭：我們楚國雖然不是一個強國。但我們人民生活美好，大家都豐衣足食。同時我國也是一個禮義之邦。比如拜祭列祖、列宗，這種禮節，我們嚴爲遵守。你初來楚國，當然也要遵守楚國禮節。大王快要召見你，說不定很喜歡你。如果你願意，我倒想認你做我的妹妹，你以爲怎樣？

魏：請南后恕罪，臣女乃弱國女奴，能終生奉侍南后，就感激不淺了。怎敢高攀做南后妹妹？但願爲奴爲婢足矣。

鄭：你聰明艷麗，也許我配不上做你的姊姊吧？

魏：南后海涵，罪甚！罪甚！